

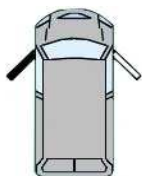


0030232800

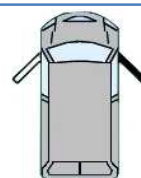
ALZACRISTALLO ELETTRICO A 2 CONTATTI, NON PREVISTA FUNZIONE COMFORT
POWER WINDOW REGULATOR WITH 2 PINS, COMFORT FUNCTION NOT PROVIDED
LEVE VITRE ELECTRIQUE AVEC 2 CONTACTS, PAS PRÉVU CONFORT FONCTION
FENSTERHEBERMOTOR MIT 2 PINS, OHNE KOMFORTFUNKTION
ELEVAVINAS ELECTRICO CON CONEXIÓN DE 2 PINES, SIN FUNCION COMFORT
ELEVADOR COM 2 PINOS,SEM SISTEMA COMFORT ELÉTRICO
ΓΡΥΛΛΟΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΜΕ 2 ΚΑΛΩΔΙΑ , Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ COMFORT ΔΕΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΕΤΑΙ SEM
SISTEMA ELEKTRYCZNY PODNOŚNIK SZYBY Z 2 PINAMI, BEZ FUNKCJI KOMFORTCOMFORT

Isuzu NPR - NQR 1998 -> 2008

O.E. ref. 8978681142



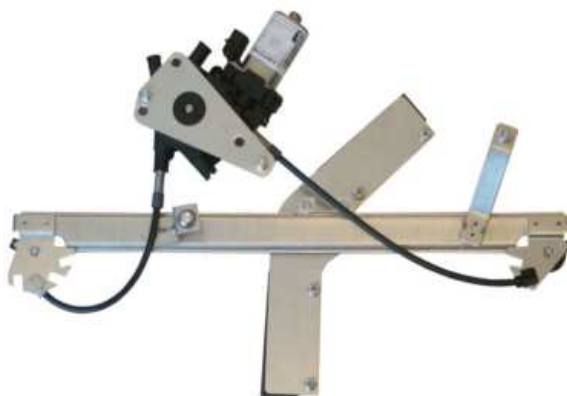
O.E. ref. 8978681132



(O.E.)



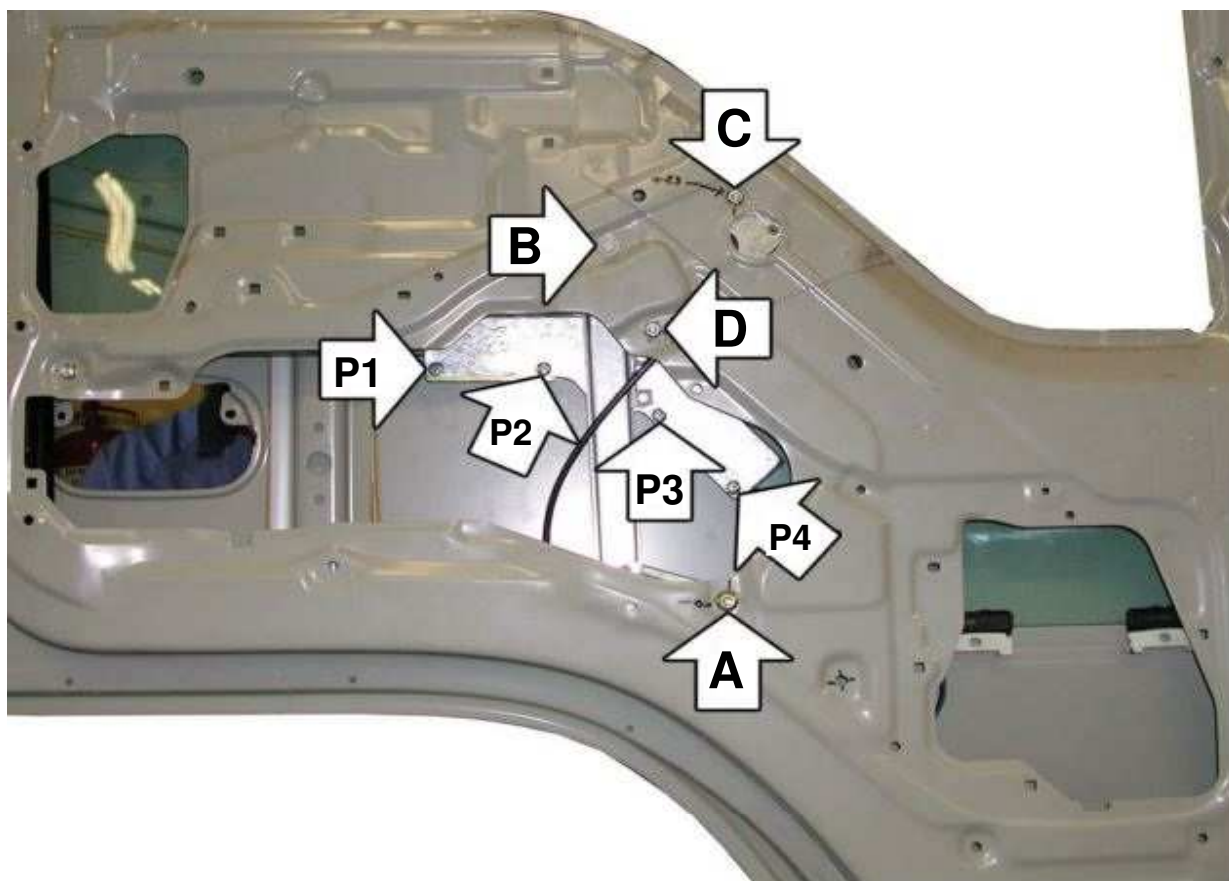
(*)



Accessori in dotazione per il montaggio - Supplied accessories for mounting - Accessoires fournis pour le montage - Montagezubehör enthalte - Se suministran componentes para el montaj - Acessórios de montagem - Εξαρτήματα για εγκατάσταση - Załączone akcesoria do montażu



CAVO MOTORE
MOTOR CABLE
MOTEUR CABLE
CABLE DEL MOTOR
MOTORKABEL



I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- 2) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera.
- 3) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti A-B-C-D.
- 4) Fissare il vetro nei punti P1-P2-P3-P4.
- 5) Eseguire i collegamenti elettrici.
- 6) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello -portiera.
- 7) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.

GB HOW TO FIX IT

- 1) Remove the door panel and the power window.
- 2) Connect the motor cable. Introduce the electric window regulator into the door.
- 3) Fix the electric window regulator in points A-B-C-D.
- 4) Fix the glass in points P1-P2-P3-P4.
- 5) Make the electrical connections.
- 6) Check the functioning of the glass before reassembling the panel-magazine.
- 7) To replace the spare part, if the motor connector is not compatible with the original connector, make the electrical connection using the cable supplied.

F INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

- 1) Retirez le panneau de porte et la fenêtre de puissance.
- 2) Connectez le câble du moteur. Introduire le lève-vitre électrique dans la porte.
- 3) Fixer le lève-vitre électrique aux points A-B-C-D.
- 4) Fixer le verre aux points P1-P2-P3-P4.
- 5) Effectuez les connexions électriques.
- 6) Vérifiez le fonctionnement de la vitre avant de réassembler le panneau-magasin.
- 7) Pour remplacer la pièce de rechange, si le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuez la connexion électrique à l'aide du câble fourni.



D EINBAUANLEITUNG

- 1) Entfernen Sie die Türverkleidung und das Fensterheber.
- 2) Schließen Sie das Motorkabel an. Setzen Sie das elektrische Fenster in die Tür ein.
- 3) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten A-B-C-D.
- 4) Befestigen Sie das Glas an den Punkten P1-P2-P3-P4.
- 5) Stellen Sie die elektrischen Verbindungen her.
- 6) Überprüfen Sie die Funktion des Glases vor dem Zusammenbau der Platte.
- 7) Um das Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motorstecker nicht mit dem Originalstecker kompatibel ist, den elektrischen Anschluss mit dem mitgelieferten Kabel herstellen.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1) Retire el borde de la puerta y el regulador de la ventana.
- 2) Conecte el cable del motor. Inserta la ventana eléctrica en la puerta.
- 3) Arregle la ventana en los puntos A-B-C-D.
- 4) Fije el vidrio en los puntos P1-P2-P3-P4.
- 5) Haga las conexiones eléctricas.
- 6) Verifique la función del vidrio antes de ensamblar la placa.
- 7) *Para reemplazar la pieza de repuesto, si el enchufe del motor no es compatible con el enchufe original, realice la conexión eléctrica con el cable suministrado.*

P INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1) Remova a borda da porta e o regulador da janela.
- 2) Conecte o cabo do motor. Insira a janela elétrica na porta.
- 3) Corrigir a janela nos pontos A-B-C-D.
- 4) Fixar o vidro nos pontos P1-P2-P3-P4.
- 5) Faça as conexões elétricas.
- 6) Verifique a função do vidro antes de montar a placa.
- 7) Para substituir a peça sobressalente, se a ficha do motor não for compatível com a ficha original, faça a conexão

elétrica com o cabo fornecido.

CD ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 1) Αφαιρέστε την άκρη της πόρτας και τον ρυθμιστή παραθύρου.
- 2) Συνδέστε το καλώδιο του κινητήρα. Τοποθετήστε το ηλεκτρικό παράθυρο στην πόρτα.
- 3) Διορθώστε το παράθυρο στα σημεία A-B-C-D.
- 4) Στερεώστε το γυαλί στα σημεία P1-P2-P3-P4.
- 5) Κάντε τις ηλεκτρικές συνδέσεις.
- 6) Ελέγξτε τη λειτουργία του γυαλιού πριν συναρμολογήσετε την πλάκα.
- 7) Για να αντικαταστήσετε το ανταλλακτικό, εάν το βύσμα του κινητήρα δεν είναι συμβατό με το αρχικό βύσμα, κάντε την ηλεκτρική σύνδεση με το παρεχόμενο καλώδιο.

PI INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1) Usuń krawędź drzwi i regulator okna.
- 2) Podłącz kabel silnika. Zainstaluj elektryczne okno przy drzwiach.
- 3) Popraw okno do A-B-C-D.
- 4) Zamocuj szybę w punktach P1-P2-P3-P4.
- 5) Wykonaj połączenia elektryczne.
- 6) Sprawdź działanie szkła przed montażem płyty.
- 7) *Aby wymienić część zamienną, jeśli wtyczka silnika nie jest zgodna z oryginalną wtyczką, wykonaj połączenie elektryczne za pomocą dostarczonego kabla.*